



پیر بولز (Pierre Boulez) (۱۹۲۵)  
آهنگساز و رهبر ارکستر فرانسوی در

سال ۱۹۴۲ وارد کنسرواتوار پاریس شد و تا سال ۱۹۴۵ تحت نظر میسبان آموزش دید.

اهمیت و اصالت بولز به عنوان آهنگساز آوانگارد و سنت شکن از همان ابتدا مشهود بود. با سوناتین برای فلوت و پیانو (۱۹۴۶) و سونات برای پیانو شماره یک (۱۹۴۶) خود را به عنوان آهنگساز قابل توجه مطرح ساخت. اما با آهنگسازي Mureau sans maître برای کنتراآل

فلوت، ویولا، گیتار، و ویبرافون و

سازهای کوبه ای (۱۹۳۵-۵۵) به اوج شهرت دست یافت.

بولز، تحت تاثیر جیمز جویس نویسنده ایرلندی، با اعتقاد به این که

یک قطعه موسیقی هرگز به اتمام نمی رسد.

بسیاری از آثار خود را پس از خلق آن ها مرتباً مورد بازنویسی و تغییرات اساسی قرار داده است. pli selon pli و سونات برای

پیانو شماره ۳. که نگارش آن ها از سال ۱۹۵۷ آغاز شده است

دو نمونه معروف در این زمینه هستند.

وی همچنین صاحب آثاری کلیدی در زمینه موسیقی سریال (Structures) برای دو

پیانو، ۱۹۵۲-۵۳. موسیقی عدم قطعیت (سونات

برای پیانو شماره ۲) و موسیقی الکترونیک و

کامپوزیتور (Réponse) است. اجراهای متنوع بولز از آثار اواخر قرن نوزدهم و قرن بیستم

هنواره از طرف بسیاری از منتقدان مورد ستایش فراوان قرار گرفته است.

ارگی سون تور یکی از آهنگسازان متأخر قرن بیستم و ابتدای هزاره سوم میلادی حضور پر قدرت و سایه وسیع خود را بر تارک کمپوزیسیون معاصر افکنده است.

ارگی سون تور با معرفی دوستان مان در ECM در شهر نیویورک دیدیم. این ملاقات حدوداً در زمان اجرای آخرین کنسرت تور

(تئاتر میلر دوازدهم مه سال ۲۰۰۰) روی داد.

جایی که موسیقی مهیج آهنگساز با عنوان Architectonics با اجرای آسامیل Absolute با رهبری Kristijan Jervi برگزار شد. آسامیل و Kristijan (امل کشور

استونی) این جا در

نیویورک مستقر هستند. کنسرتی که

به غودی خود به اندازه کل موسیقی، مفهومی

مفادات دارد. قطعات از

یکی به دیگری در حیاتی رقصان از احساسات با کنتراستی

محکم و قوی بدون وقفه تغییر می یافتند. چیدن

مواد موسیقایی.

موضوع مهم کار «توره و

کشف موسیقی وی

است. این آهنگساز

چهل و دو ساله متولد Kardla از شهرهای

استونی است که در علوم کمپوزیسیون عمیقاً خود آموخته

است.

# ارگی سون تور

تصویر سازی  
شهودی از موسیقی

ترجمه علی احمدی نر

ابتدا از دوران رشدتان در شهر کاردها برایمان بگویید. خب. در حقیقت آن جا شهر نبود. روستای بزرگی بود که وضعیت یک شهر را داشت با همه عوامل حاکم بر آن. اما آن جا در حقیقت مانند شهری واقعی نبود. شما در سال ۱۹۵۹ متولد شدید قبل از پروستوریکا و قبل از...

بله. البته آن جا تحت تسلط رژیم کمونیستی بود و هیچ چیز خاص بیشتری در آن جا وجود نداشت البته برای رشد من فضای بهتری بود برای این که آن ناحیه در حاشیه قرار داشت و من اجباری به شرکت در نهفت سرخ کمونیست ها نداشتم چون والدینم مذهبی و معلم بودند. می دانستند که میان ایدئولوژی حاکم و ایمان مردم کشمکش دائمی وجود دارد آن قدر که مرا به اندازه کافی از آن بازی ها دور نگه دارد. اما بعضی از دوستان تان درگیر این قضیه شده بودند.

بله. البته بیوسن به این بچه اکثری ها و سازمان های کمونیستی و همه آن گروه های سازمان یافته خیلی عمومی و عامی بود. همشان واقعا کم تجربه و ناپخته بودند و البته من عضو هیچ کدام از آن ها نشدم. می دانید، اصلاً موضوع مهمی در ارتباط با گذشته نیاسی من وجود ندارد. برای من فضای خانوادگی ام مهم تر بود برای این که پدرم به بسیاری از آلبوم های کلاسیک گوش می داد و این اصالت و حقیقت ژرفی بود که کودکی مرا احاطه کرده بود و فکر می کنم که این شروع علاقه موسیقایی من بود. پدرم به من گفت که وقتی ۳ ساله بودم، زمانی که نمی توانم آن را به یاد بیاورم، از شنیدن سلفونی های بتهوون، موتزارت و هایدن لذت می بردم (و هنگام شنیدن) شربه ها را می شردم و رهبری می کردم. من از این موسیقی لذت می بردم.

آیا در استونی موسیقی زیادی از غرب در خلال دهه های ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰ اجرا می شد؟ به راستی خیر. در حقیقت اواسط دهه ۷۰ بود که کنسرت های بیشتری به راه انداخته شد.

شما در آن زمان عضو گروه یوک راک بودید. بله. آن گروه در ابتدا در میانه دهه ۷۰ با کلیسای متدیست Methodist مرتبط شده بود البته بعد از این که بزگتر شدم از گروه کلیسا بیرون آمدم. در حدود سال ۱۹۷۴ به موسیقی King Crimon گوش می دادم. آهنگ In the Court of the Crimon King در آن زمان برای من یک جور شوک ایجاد کرد. بعد از آن همچنین به آلبوم های گروه های Genesis، Yes و بعداً Mike Oldfield همین طور Frank Zappa گوش می دادم. که Tubular Belle از Oldfield برواقع زنگی را در من به صدا درآورد و فکر می کنم که...

تاثیر زیادی روی شما گذاشت؟

آه بله از این گذشته Tabula Rasa اثر Arvo Pärt با اجرای برجسته‌یی که در تالین مرکز استونی داشت، ضربه‌یی عظیم بر من وارد آورد. این فضای موسیقایی بود که مرا احاطه کرد. البته این رویدادها زمانی رخ دادند که من Inspe [گروه راگ مردمی و بسیار خلاق که «نور» در سال ۱۹۷۹ بنیان نهاد] را به راه انداخته بودم.

**شما آهنگساز اصلی Inspe بودید؟**

بله.

**پس در میان گروه این شما بودید که اعضا را تحت تأثیر خود قرار داده و به نوعی آن چه را می‌نوشتید برای آن‌ها تفسیر می‌کردید؟**

درست است.

**گروه از چند نفر تشکیل شده بود؟**

من فلوت، ریکورد و کیبورد می‌زدم. نوازنده دیگری هم برای فلوت و ریکورد داشتیم همچنین یک ویلن، دو نوازنده کیبورد، باس، طبل‌ها، گیتار و گاهی نوازنده ویسلن نیز با ما همراه بودند اما اساساً هفت نفر بودیم.

**یعنی راگ مجلسی.**

بله راگ مجلسی همان طوره که شرح دادم. برای قطعه آهنگسازی می‌شد و بعد از آن که گاه گیتار بداهه‌نوازی می‌کرد. نیمی از قطعه ساخته می‌شد و نیمی دیگر بافتی بداهه‌نوازانه داشت. آهنگسازی برای این گروه باعث شد من به سمت موسیقی بی‌موسوم به موسیقی کلاسیک مدرن، کشیده شوم که در حقیقت اصطلاحی رمزآمیز و خارق‌العاده است.

**بله، اصطلاح پرمزورازی است [کلاسیک مدرن پرمز و راز است و کاملاً تفکر برانگیز به‌طوری که هرکسی را با هر طرز فکری به سوی خود می‌کشاند]**

**Inspe** برایم پیشرفت خاصی محسوب نمی‌شد اما می‌توان گفت تحول کوچکی صورت گرفت برای این‌که مواد موسیقایی مورد استفاده من در Inspe نسبت به مباحثی که در اولین قطعات مجلسی‌ام استفاده کرده بودم خیلی متفاوت بود.

**شما در استونی [زمانی که در Inspe بودید] شروع به آموختن کمپوزیسیون کردید؟**

من اولین درس‌هایم را از معلمی در دوره آخر مدرسه موسیقی که مثل کالج موسیقی است فراگرفتم. جایی‌که نوازندگی فلوت را آموختم. جایی‌که نوازندگی سازهای ضربی را به این دلیل که قبلاً هیچ‌گونه تعلیمات موسیقی نداشته و نت‌های ساز بود که من به این اجازه داده شد بنابراین، شروع کردم. البته چگونگی خواندن موسیقی و مللژ را آموخته بودم اما مجبور شده بعضی مبانی دروس اولیه موسیقی را فراگیرم در حالی‌که در هر صورت، بیشتر یا کمتر، قبل از مدرسه موسیقی خود آموخته بودم. سپس به کنسرواتوار، مدرسه عالی موسیقی استونی جایی‌که حالا آکادمی موسیقی استونی

شده رفته و هنرجوی کمپوزیسیون شدم. یکی از دلایلی که باعث شد مرا بپذیرند به اعتبار سمفونی برای هفت نوازنده بود که برای گروه Inspe نوشته بودم.

**پس نوشتن موسیقی برای Inspe شما را به آموختن کمپوزیسیون در آکادمی سوق داد.**

بله، گروه برای من یک آزمایشگاه بود. آزمایشگاهی عالی. برای این‌که مانند یک ساندبورد<sup>۴</sup> ایده‌های شخصی‌ام را می‌نوشتم در آن بشنوم. قسمت‌های مختلفی که می‌نوشتن خیلی روان و آسان بود و این فرصت خیلی خوبی بود تا ایده‌های موسیقی‌ام را امتحان کرده و واقعاً به کار ببندم.

**پس شما گاهی را می‌خواستید داشتید که به‌نظر می‌رسد در شرایط بحرانی درونی یک آهنگساز در اختیار او بود.**

من هم این طوره فکر می‌کنم برای این‌که علاقه‌ام بیشتر به صورت حقیقی، نه از طوره که در تئوری‌ها وجود دارد، بوده است. تفکر موسیقایی من از میراث اروپای مرکزی یعنی موسیقی نوین پیر بولز Pierre Boulez و مدرسه دارمشتات<sup>۵</sup> و موسیقی معاصر بهره‌رزیادی برده است. البته موسیقی ایشان برای خواندن، دیدن و بررسی آن روی کاغذ [ژانر تیتورا] و درک دقیق ریاضی‌وار و ترکیبات شگرف‌شان بسیار جذاب است اما



متأسفانه خیلی مجذوب‌کننده و دلچسب به گوش نمی‌شنیدند. همچنین صداهای‌اش نیز آن قدر مرا تحت تأثیر قرار نمی‌دهد.

**گویا صداهای آن فاقد شور و هیجان با.**

بله تنها شور و هیجان، بلکه قوه تخیل نیز در آثار لیگتی Ligeti<sup>۶</sup> و البته دیگران، وجود ندارد. با این حال لزوماً فقط و فقط با این تکنیک‌های معدود و متداول که توجه مرا جلب کردند، درگیر شدم. اهمیتی ندارد که من در مراحل آهنگسازی، تفکرات و تصمیمات عقلانی از پیش تعیین شده را دستکم می‌گیرم چون اساساً به‌پیش روی‌ام می‌نگرم به تعامل میان تصمیم عقلانی و تصمیم شهودی و مستقیم، و فکر می‌کنم که شود و درک مستقیم و کشف درونی چیزی است که حرف آخر را می‌زند به‌دین‌گونه است که قطعه موسیقی خیلی خاص می‌شود، چیزی که شما نمی‌توانید بیاموزید، نمی‌توانید فراگیرید، شما باید آن را لمس کنید.

بنابراین شما فکر می‌کنید که مفهوم معین در مکاتب از پیش تعیین شده به نوعی به گذشته مرتبط است. اهمیت و حساسیت زیادی در این نگرش وجود دارد شما در جستجوی چیزی بیش از تعامل هستید؟

من به هر دو موردی که گفتیم علاقه‌مندم زیرا برای خلق بافتی معین به این تعامل نیاز دارم. بهتر است این‌گونه بگویم که واقعاً به عنصری منحصر‌بفرد در قطعه و به درگونی عظیم صوت با تغییر دائمی تجرب صوتی به همراه تغییر مداوم بافت گُر اعتقاد دارم و مجبورم چیزهای زیادی در مورد اصول کلاستر و یا اصول Sound Space مانند لیگتی که در اثری به‌نام Atmospheres<sup>۷</sup> استفاده کرده است بدانم. شما

می‌توانید دنیای شخصی خود را از اصواتی که همه آن تکنیک‌ها و تجربیات مختلف را که موسیقی قرن بیستم به ما داده است و با دوری نکردن از این و آن و سرکار نشاندن با نابوهای دیگر اثر خود را خلق کنید. ابتکار خلاق درونی و توانایی ترکیب همه عوامل به همراه حرکت‌هایی ساده با ضربانی که به‌راستی می‌توان آن را مشاهده و درک کرد، مرا به‌طرف خود می‌کشاند. ترکیب عناصر متغذی و حرکت میان این تضادها، حرکت

رشته صوتی از نتی کشیده و ساده که در مقابل حرکت به سوی ریتم‌های پُرنگار و فرار می‌گردد، چیزهایی است که مرا واقعاً تحت تأثیر قرار داده است. شما می‌توانید در آثار اخیر، دیسک Flux که به این موضوع بیشتر پرداخت شده، این عوامل را ببینید و به‌خصوص قطعاتی که هنوز ضبط نشده‌اند، امیدوارم به‌ویژه کنسرتو نویلن و قطعه‌یی از کنسرتو به نام Exodus که پاییز گذشته برای اولین‌بار اجرا شده‌اند، ضبط شوند. کنسرتو نویلن در فرانکفورت توسط دارکستر قرن بیستم فرانکفورت و Exodus توسط ارکستر سمفونی شهر برینگام به رهبری P. Jaarvi اجرا شدند.

«توره» گاه با شنوندگان آثارش با روشی منطقی و عقلانی و گاه بالعکس با درکی مستقیم و بی‌واسطه، رابطه ایجاد می‌کند. او موتیف معینی را برداشته و آن‌قدر فرم آن را تغییر می‌دهد تا این‌که کاملاً آن را به دنیای دیگری وارد می‌کند. به اوایل دهه ۱۹۸۰ که برگردیم می‌بینیم که «توره» تحت تأثیر مینی‌مالیست‌های آمریکایی به خصوص John Adams و قطعه‌یی از او به نام Shaker Loops قرار گرفته بود.

جاهی منبع و مرجعی را شما و دیگر آهنگسازان در New Music برای خودتان می‌شناسید؟

فکر می‌کنم نمونه و مدل خاصی وجود ندارد چون آهنگسازان اساساً نزدیک‌ترین راه را برای اجرای آثارش به کار می‌گیرند. اغلب آهنگسازان اعتقاد دارند که برای اجرای نوع معینی از موسیقی، باید گروه خاصی را هم تدارک دید و تنها توسط چنین گروهی است که می‌توان آن نوع مورد نظر از موسیقی کلاسیک را اجرا کرد. گروه‌هایی مانند Bang On A Can All Stars در نیویورک و Ensemble Modern از این گروه‌ها هستند که با اصوات سازبندی، زیبایی‌شناسی متداول و همچنین موسیقی کلاسیک سروکار دارند و بسیار مجذوب‌کننده‌اند. تجربه به من نشان داده است مردمی که کنسرت‌های کلاسیک را بی‌گیری می‌کنند، از این موسیقی نوعاً قطعاً شگفت‌زده می‌شوند و تمایلی زیادی دارند که نام جدید، صوت جدید و موسیقی‌یی را که مستقیماً با زرفایشان ارتباط برقرار می‌کند، کشف کنند و فکر می‌کنم این راه دیگری برای برگزاری کنسرت‌های کلاسیک است. اعتقاد دارم آهنگسازان امروز راه‌های بسیاری برای دستیابی به حصار مردم در اختیار دارند.

متد شما برای آهنگسازی چیست البته اگر متدی دارید؟ وقتی می‌نشینید قطعه‌یی بنویسید چکار می‌کنید؟ چگونه شروع می‌کنید؟

عالباً به‌طور شهودی موسیقی را تصویر می‌کنم تصویری که در آن چیزی شبیه نوعی معماری انتزاعی از مجسمه‌یی خیالی یا چیزی شبیه به آن روی می‌دهد. من می‌توانم فرم اندامی سراسر موسیقی‌ام را ببینم و این به من کمک می‌کند ابعادهای گوناگونی را به کار ببرم. حتی معتقدم که این الهام و تصور می‌تواند در جریان مراحل مختلف آهنگسازی تغییر کند. البته آنقدر به‌منجمل پیروی از آن نیستم که توانم آن را تغییر دهم چون موسیقی خودش گاه همچنان تصمیم دیگری هداایت می‌شود و اگر شایستگی قرار گرفتن در نظام مرا نداشته باشد به‌شود و بصیرت خود متوسل می‌شود.

بنابر آن چه گفتید مجموعه Architectonics در واقع نگاهی وابسته به معماری را شامل می‌شود که با «مناظر» و «پرسپکتیو» سروکار پیدا می‌کند.

مناظر و پرسپکتیو، انواع ستون‌های مختلف، عمارت‌های متفاوت و مصالح [مرتبط با معماری] وسایلی هستند که شما می‌توانید به‌واسطه آن از اندازه‌یی مبهم، سراسر بافت موسیقی مرا که به شکل بصری برای من واضح تر است ببینید و در یادید که من سعی می‌کنم دنیای اصواتی را ببینم که با تصورات من جور درآید چیزی که می‌توانم آن را به‌عنوان مثال صوت سرت، صوت گرم، صوت ملودیک یا چیزی شبیه این‌ها توصیف کنم که بعد از آن به جست‌وجوی هارمونی‌ها، موتیف‌های ملودیک و جنبه‌های ریتمیک می‌روم البته توره هم رفته تکنیک این عوامل بسیار سخت است. زیرا وحدتی در این میان وجود دارد یعنی کاری پیوسته و یکپارچه که من نمی‌توانم

۱. رجوع کنید به مقاله معماری فضاهای آئیری، کیوان میرهادی مقاله گشته شماره ۲۵.
۲. رجوع کنید به مقاله فیله‌نایز نوهای مسیحی، کیوان میرهادی مقاله گشته شماره ۱۶.
۳. Sound board خشک چوبی شنیدنیکننده صوت در سازه‌های بلند ژامپ و پیانو و... که حجم صوت حاصله از لرزانش‌ها را می‌فرزاند.

۴. مدلی در آلمان که سفرهای کنفرانس‌هایی از سال ۱۹۶۶ در مورد موسیقی نوین، به‌طور سالیانه در آن برگزار می‌شد و اولگادها را جذب می‌کرد البته این همایش‌ها از سال ۱۹۷۰ در دو سال یکبار برگزار می‌شود و بیرون این همایش‌ها انگار دوازده، لوجیو پرو، هانس زور هرز، گونل هاینز اشوتکالون و جان کچ را می‌توان نام برد.

فکر می‌کنم نمونه و مدل خاصی وجود ندارد چون آهنگسازان اساساً نزدیک‌ترین راه را برای اجرای آثارش به کار می‌گیرند. اغلب آهنگسازان اعتقاد دارند که برای اجرای نوع معینی از موسیقی، باید گروه خاصی را هم تدارک دید و تنها توسط چنین گروهی است که می‌توان آن نوع مورد نظر از موسیقی کلاسیک را اجرا کرد. گروه‌هایی مانند Bang On A Can All Stars در نیویورک و Ensemble Modern از این گروه‌ها هستند که با اصوات سازبندی، زیبایی‌شناسی متداول و همچنین موسیقی کلاسیک سروکار دارند و بسیار مجذوب‌کننده‌اند. تجربه به من نشان داده است مردمی که کنسرت‌های کلاسیک را بی‌گیری می‌کنند، از این موسیقی نوعاً قطعاً شگفت‌زده می‌شوند و تمایلی زیادی دارند که نام جدید، صوت جدید و موسیقی‌یی را که مستقیماً با زرفایشان ارتباط برقرار می‌کند، کشف کنند و فکر می‌کنم این راه دیگری برای برگزاری کنسرت‌های کلاسیک است. اعتقاد دارم آهنگسازان امروز راه‌های بسیاری برای دستیابی به حصار مردم در اختیار دارند.

متد شما برای آهنگسازی چیست البته اگر متدی دارید؟ وقتی می‌نشینید قطعه‌یی بنویسید چکار می‌کنید؟ چگونه شروع می‌کنید؟

عالباً به‌طور شهودی موسیقی را تصویر می‌کنم تصویری که در آن چیزی شبیه نوعی معماری انتزاعی از مجسمه‌یی خیالی یا چیزی شبیه به آن روی می‌دهد. من می‌توانم فرم اندامی سراسر موسیقی‌ام را ببینم و این به من کمک می‌کند ابعادهای گوناگونی را به کار ببرم. حتی معتقدم که این الهام و تصور می‌تواند در جریان مراحل مختلف آهنگسازی تغییر کند. البته آنقدر به‌منجمل پیروی از آن نیستم که توانم آن را تغییر دهم چون موسیقی خودش گاه همچنان تصمیم دیگری هداایت می‌شود و اگر شایستگی قرار گرفتن در نظام مرا نداشته باشد به‌شود و بصیرت خود متوسل می‌شود.

بنابر آن چه گفتید مجموعه Architectonics در واقع نگاهی وابسته به معماری را شامل می‌شود که با «مناظر» و «پرسپکتیو» سروکار پیدا می‌کند.

مناظر و پرسپکتیو، انواع ستون‌های مختلف، عمارت‌های متفاوت و مصالح [مرتبط با معماری] وسایلی هستند که شما می‌توانید به‌واسطه آن از اندازه‌یی مبهم، سراسر بافت موسیقی مرا که به شکل بصری برای من واضح تر است ببینید و در یادید که من سعی می‌کنم دنیای اصواتی را ببینم که با تصورات من جور درآید چیزی که می‌توانم آن را به‌عنوان مثال صوت سرت، صوت گرم، صوت ملودیک یا چیزی شبیه این‌ها توصیف کنم که بعد از آن به جست‌وجوی هارمونی‌ها، موتیف‌های ملودیک و جنبه‌های ریتمیک می‌روم البته توره هم رفته تکنیک این عوامل بسیار سخت است. زیرا وحدتی در این میان وجود دارد یعنی کاری پیوسته و یکپارچه که من نمی‌توانم